

ЧИТАЕМ САМИ ПО-АНГЛИЙСКИ

---

**Льюис Кэрролл**

*Алиса*



*в Стране Чудес*

**Alice's Adventures in Wonderland**

Адаптация текста, составление словаря  
О.Н. Прокофьевой

*Lingua*

Издательство АСТ • Москва

УДК 811.111(075)  
ББК 81.2Англ-9  
К98

Дизайн обложки О.А. Сапожниковой  
Иллюстрации Е.В. Казейкиной

**Кэрролл, Льюис.**  
К98 Алиса в Стране Чудес = Alice's Adventures in Wonderland/ Льюис Кэрролл; адаптация текста, составление словаря О.Н. Прокофьевой; ил. Е.В. Казейкиной. – Москва: Издательство АСТ, 2017. – 79, [1] с.: ил. – (Читаем сами по-английски).

ISBN 978-5-17-095408-7

Данная книга предназначена для самых маленьких читателей, только начинающих изучение английского языка. В книгу вошел адаптированный текст всемирно известной сказки о девочке Алисе, чудесным образом оказавшейся в Стране Чудес. На каждой странице текста дан словарь, в который вошли все слова, вызывающие трудности. В словах, состоящих из двух и более слогов, даны ударения.

Книга подойдет как для чтения с родителями, так и для самостоятельного чтения.

**УДК 811.111(075)**  
**ББК 81.2Англ-9**

ISBN 978-5-17-095408-7

© Прокофьева О.Н., адаптация текста,  
составление словаря  
© Казейкина Е.В., иллюстрации  
© ООО «Издательство АСТ», 2017



I

Álice looks into a book. It is bóring. It has no píctures. Álice is sléepy.

---

<b>looks</b>	[лукс]	смотрит
--------------	--------	---------

<b>boring</b>	[бó:ринг]	скучный
---------------	-----------	---------

<b>pictures</b>	[пíкчэз]	картинки
-----------------	----------	----------

<b>sleepy</b>	[сли:пи]	сонный
---------------	----------	--------

---



Súddenly she sees a White Rábbit. “I am late!” he cries and runs past her.

Álice is surprísed. She stands up and runs áfter the Rábbit. The Rábbit jumps down a large rábbit hole. Álice goes áfter it.

The rábbit hole is a large túnnel. It goes down.

---

<b>suddenly</b>	[сáднли]	вдруг
<b>late</b>	[лэйт]	опоздавший
<b>past</b>	[па:ст]	мимо
<b>surprised</b>	[сэпрайзд]	удивлённый
<b>stands up</b>	[стэндз ап]	встаёт
<b>large</b>	[ла:дж]	большой
<b>rabbit hole</b>	[рэбит хэул]	кроличья нора
<b>tunnel</b>	[тáнэл]	тоннель

---





Álice is fálling, but slówly. She sees bóokshelves and books with píctures. She is thínking abóut her cat Dínah when thump! She is on her feet. The White Rábbit is rúnning alóng a córridor and turns a córner. Álice runs áfter him but she does not see the Rábbit.

---

<b>fall</b>	[фо:л]	падать
<b>slowly</b>	[слэули]	медленно
<b>bookshelf</b>	[букшелф]	книжная полка
<b>think</b>	[синк]	думать
<b>thump</b>	[самп]	звук глухого удара
<b>on (her) feet</b>	[он (хё:) фит]	на ногах
<b>run</b>	[ран]	бежать
<b>turn</b>	[тё:н]	поворачивать
<b>corner</b>	[ко:нэ]	угол

---



She sees doors in the c6rridor. They are locked. She 6lso sees a table and a small golden key on it. The golden key is too small for all the doors except one little door behind a curtain.

---

<b>locked</b>	[локт]	закрытый
<b>golden</b>	[г6улдэн]	золотой
<b>key</b>	[ки:]	ключ
<b>except</b>	[икс6пт]	кроме
<b>behind</b>	[бих6йнд]	позади
<b>curtain</b>	[к6:тэн]	занавеска

---



Álice ópens the little door. She sees a lóvely gárden. She wants to go there but she can not. She is too big.

Álice retúrns to the table. There she finds a small bottle with the words “Drink me” on it. “The bottle does not say “Póison,” thinks Álice and tastes it.

---

<b>open</b>	[эупэн]	открывать
<b>lovely</b>	[лávли]	восхитительный
<b>return</b>	[ритё:н]	возвращаться
<b>find</b>	[файнд]	находить
<b>bottle</b>	[ботл]	бутылка
<b>words</b>	[вё:дз]	слова
<b>Drink me!</b>	[дринк ми:]	Выпей меня!
<b>poison</b>	[пóйзэн]	яд
<b>tastes</b>	[тэйстс]	пробует

---